

516239-2026 - Nadmetanje

Njemačka – Usluge tehničke pomoći – 10019362-Appui à l'adaptation de la chaîne d'approvisionnement de cacao en Côte d'Ivoire aux défis de durabilité

OJ S 142/2026 27/07/2026

Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim - Obavijest o promjeni
Usluge

1. Kupac

1.1. Kupac

Službeno ime: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

E-pošta: katharina.cheimanoff@giz.de

Pravni oblik kupca: Javno poduzeće koje nadzire središnje tijelo državne uprave

Djelatnost javnog naručitelja: Opće javne usluge

2. Postupak

2.1. Postupak

Naslov: 10019362-Appui à l'adaptation de la chaîne d'approvisionnement de cacao en Côte d'Ivoire aux défis de durabilité

Opis: PRO PLANTEURS III builds on two previous five year phases (2015-2020, 2020-2025) that professionalized cocoa cooperatives and improved production systems in Côte d'Ivoire. To date, 47 cooperatives have strengthened management and services, helping raise average yields and farm incomes by about 30% among some 15,000 farms. Jointly with companies from the German Initiative on Sustainable Cocoa (GISCO) the project created seven village forest protection committees and 58 savings-groups and established 40 child-labor monitoring committees. Since 2024, 80 women have been implementing child labor prevention measures. Launched in 2025, the third phase is part of the Program entitled "Protection, Restoration and Sustainable Management of Forests and Biodiversity as Natural Life Support Systems in Côte d'Ivoire." The project is integrated into the program's landscape approach, balancing economic and ecological objectives. By promoting sustainable production practices, it helps curb the continued destruction of forest landscapes caused by cocoa cultivation and contributes to the program's overall aim of conserving biodiversity and forest landscapes. The project's objective is to adapt the cocoa supply chain in regions around the Bossématié reserve to economic, regulatory, environmental and social challenges. It emphasizes sustainable production aligned with the ARS 1000 standard and the EU Deforestation Regulation (EUDR), and control of the cocoa swollen shoot virus. Interventions aim to curb deforestation and increase farm resilience through diversification and yield improvements. Financing is provided by BMZ with co-financing from GISCO; parallel funding from the German Ministry of Agriculture (BMLEH) supports knowledge exchange. The national partner, the Conseil Café Cacao (CCC), contributes in kind and financially. The target group comprises 8,000 smallholder cocoa farms and their families and 12 cooperatives. Many farms face ageing orchards, high swollen shoot prevalence, inefficient practices and low productivity (~350 kg/ha), resulting in incomes far below a living income-particularly for women due to limited access to land, inputs, labor and decision making. Less than 20% of cooperatives are effective and transparent; services are narrow, networks are weak and bargaining power with buyers is limited. The project is organized in four components: 1. Good agricultural practices and agroforestry to raise yields /incomes and expand agroforestry areas in line with ARS 1000. 2. Demand oriented

cooperative services to enable ARS 1000/EUDR compliance, prevent and control swollen shoot, and improve women's productivity. 3. Sustainable supply chain models that strengthen cooperative-buyer relationships (fair remuneration, timely payments, longer terms) and use incentives for environmental services and agroforestry. 4. Evidence based dialogue and knowledge exchange among supply chain actors, including an independent PRO PLANTEURS digital platform to disseminate lessons and support integration into policies, training and strategies. Geographic focus: Indénié Djuablin, La Mé and Sud Comoé regions.

Identifikacijska oznaka postupka: 5414ecfc-3172-41fe-971e-993daa2422fb

Interna identifikacijska oznaka: 10019362

Vrsta postupka: Otvoren

Postupak je ubrzan: ne

2.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 71356200 Usluge tehničke pomoći

Dodatna klasifikacija (cpv): 77110000 Usluge u vezi poljoprivredne proizvodnje, 79411100

Usluge savjetovanja na području razvoja poslovanja

2.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja: Côte d'Ivoire

Dodatne informacije: Cf. tender documents.

2.1.4. Opće informacije

Dodatne informacije: #Bekanntmachungs-ID: CXTRY6YT11S1MN9# All communication takes place in English via communication tool in the project area of the procurement portal.

Pravna osnova:

Direktiva 2014/24/EU

vgv -

2.1.6. Razlozi za isključenje

Izvori razloga za isključenje: Obavijest

Kršenje obveza utvrđenih na temelju isključivo nacionalnih osnova za isključenje: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Kaznena djela terorizma ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Pranje novca ili financiranje terorizma: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Prijevarama: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Korupcija: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Dječji rad i drugi oblici trgovanja ljudima: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Kršenje obveze plaćanja poreza: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Kršenje obveze plaćanja doprinosa za socijalno osiguranje: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Kršenje obveza u području prava o okolišu: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Kršenje obveza u području socijalnog prava: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Kršenje obveza u području radnog prava: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Nesolventnost: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Imovinom subjekta upravlja stečajni upravitelj: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Suspendirane poslovne aktivnosti: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Situacije istovrsne stečaju prema nacionalnim zakonima: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Teški poslovni prekršaj: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Sporazumi s drugim gospodarskim subjektima u cilju narušavanja tržišnog natjecanja: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Sukob interesa koji proizlazi iz sudjelovanja u postupku javne nabave: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Izravno ili neizravno sudjelovanje u pripremi ovog postupka javne nabave: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Prijevremeni raskid, naknada štete ili druge usporedive sankcije: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

Lažno prikazivanje, prikrivanje informacija, nemogućnost podnošenja traženih dokumenata ili prikupljanje povjerljivih informacija o ovom postupku: In accordance with §§ 123,124 GWB, § 22 LkSG.

5. Grupa

5.1. Grupa: LOT-0001

Naslov: 10019362-Appui à l'adaptation de la chaîne d'approvisionnement de cacao en Côte d'Ivoire aux défis de durabilité

Opis: Under this assignment, the contractor will deliver technical assistance to the PRO-PLANTEURS project to adapt Côte d'Ivoire's cocoa supply chain to economic, regulatory, environmental and social sustainability challenges, assuming responsibility for defined outputs, indicators and milestones. The contractor will establish and manage an expert team, ensure quality assurance and backstopping, administer finances and reporting, contribute inputs for BMZ/MINADER reports as required, and comply with data protection obligations when processing personal data. Under Output 1, the contractor will enable cocoa producers to implement good agricultural practices (GAP) and agroforestry in line with ARS 1000. This includes designing ten agroforestry models for cocoa based on nationally compatible species lists and research, complemented by socio economic and financial analyses; sensitizing 6,000 producers (at least 30% women) on agroforestry; and advising farms to reach at least 5,000 ARS 1000 compliant agroforestry plots. The contractor will train 6,000 producers (?30% women) through Farmer Field Schools on GAP aligned with ARS 1000 and support implementation of individual Cocoa Farm Development Plans (PDCs). In cooperation with cooperatives, the contractor will assist internal inspections and corrective actions to bring 6,000 farms into ARS 1000 compliance. Milestones include submission of ten model packages with analyses within nine months, agroforestry sensitization within 12 months, completion of producer trainings by month nine, PDC support by month 12, and internal inspection support by month 15. The contractor contributes to targets such as 5,000 farms maintaining trees per ARS 1000 and at least 500 women managed farms applying GAP. Under Output 2, the contractor will strengthen cooperative service provision for sustainable, economically viable production. It will test, together with CNRA, harmonized Côte d'Ivoire-Ghana protocols for early detection, monitoring and prevention of cocoa swollen shoot virus via demonstration plots, train staff from 12 cooperatives, CCC delegations and ANADER on these protocols, and support member sensitization. The contractor will establish and professionalize cooperative service units by training teams in agricultural operations (e.g. pruning, weeding), phytosanitary and fertilizer application, tree planting for agroforestry, and eradication of infected trees; and train and coach managers in financial management and governance. It will support digitalization of cooperative operations and accompany internal audits and corrective actions towards ARS 1000 certification in 12 cooperatives. Milestones include completion of protocol

testing within nine months, completed trainings by month 12 and continuous sensitization; service team training by month six, business models by month nine, management training by month 12 and coaching by month 15. The contractor contributes to each cooperative implementing two swollen shoot measures and four priority ARS 1000/EUDR measures. Under Output 3, the contractor will reinforce sustainable procurement between cooperatives and buyers by training 12 cooperatives on legal aspects of buyer contracts linked to new sustainable models and providing advisory and coaching for implementation. Support will cover fair remuneration, timely payments, longer contract terms, and incentives for environmental services and agroforestry, including facilitation to prevent or resolve disputes. Milestones include completing training within six months and providing ongoing advisory through contract end. The contractor contributes to four sustainable procurement models being implemented and evaluated by March 2027. Under Output 4, the contractor will strengthen evidence based dialogue among supply chain actors by establishing an independent, project agnostic PRO PLANTEURS digital platform anchored in a selected partner institution. It will provide organizational support for platform management, train dedicated staff, and help develop a strategic plan (including visual identity and communication plan) and a 2028-2030 action plan. Organizational support is due within 12 months, with strategic support continuing to contract end; one independent platform is to be operational by February 2028. Across all outputs, the contractor must mainstream gender equality (ensuring women's participation and targeted support to women managed farms), environment and climate action (deforestation free cocoa, agroforestry expansion, climate smart practices, biodiversity monitoring, water saving technologies, livelihood diversification), conflict/context sensitivity and human rights ("do no harm", grievance mechanisms, inclusive participation). Knowledge management and scaling will be ensured through systematic documentation, contributions to technical exchanges and GIZ networks, and dissemination via the digital platform and dialogue events. Implementation will adhere to predefined expert deployment, travel with CO2 minimising choices and compensation, fixed budgets for materials and workshops, and use of provided offices and logistics, with full cost control and compliance with GIZ rules.

Interna identifikacijska oznaka: 10019362

5.1.1. Svrha

Priroda ugovora: Usluge

Glavna klasifikacija (cpv): 71356200 Usluge tehničke pomoći

Dodatna klasifikacija (cpv): 77110000 Usluge u vezi poljoprivredne proizvodnje, 79411100

Usluge savjetovanja na području razvoja poslovanja

Opcije:

Opis opcija: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.2. Mjesto izvršenja

Zemlja: Côte d'Ivoire

Dodatne informacije: Cf. tender documents.

5.1.3. Očekivano trajanje

Trajanje: 18 Mjeseci

5.1.4. Obnova

Maksimalan broj obnavljanja: 2

Druge informacije o obnovi: GIZ may optionally commission contract amendments and/or increases based on the criteria in the tender documents to the successful bidder of this tender. For details, please see the terms of reference.

5.1.6. Opće informacije

Rezervirano sudjelovanje:

Sudjelovanje nije rezervirano.

Moraju se navesti imena i stručne kvalifikacije osoblja angažiranog za izvršenje ugovora: Nije obvezno

Projekt javne nabave ne financira se sredstvima EU-a

Javna nabava obuhvaćena je Sporazumom o javnoj nabavi (GPA): da

Ova javna nabava prikladna je i za mala i srednja poduzeća (MSP-ovi): da

Dodatne informacije: #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für: other-sme#

5.1.7. Strateška nabava

Cilj strateške nabave: Smanjenje utjecaja na okoliš

Opis: Cf. tender documents.

Cilj strateške nabave: Ispunjenje socijalnih ciljeva

Opis: Cf. tender documents.

Pristup smanjenju utjecaja na okoliš: Zaštita i obnova bioraznolikosti i ekosustavâ, Prijelaz na kružno gospodarstvo, Prilagodba klimatskim promjenama, Ublažavanje klimatskih promjena, Sprečavanje i kontrola onečišćenja

Socijalni cilj koji se promiče: Etnička ravnopravnost, Rodna ravnopravnost, Dužna pažnja u pogledu ljudskih prava u globalnim lancima opskrbe, Mogućnosti zapošljavanja dugotrajno nezaposlenih osoba, osoba u nepovoljnom položaju i/ili osoba s invaliditetom, Pravedni radni uvjeti, Ostalo

5.1.9. Kriteriji za odabir

Izvori kriterija odabira: Obavijest

Kriterij: Ostali ekonomski ili financijski zahtjevi

Opis kriterija odabira: EN-A1: Principles for the execution of orders (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): The eligibility criteria are not from the same category as stipulated above, as there is no suitable category. 1. Self-declaration: name of company and address, tax ID, registration and commercial register number or equivalent register in accordance with the legal provisions of the country of origin. 2. No grounds for exclusion pursuant to § 123, § 124 GWB, § 22 LkSG, EU-Russia sanctions 3. Declaration of bidding consortium and/or declaration of subcontractors (if applicable)

Kriterij: Reference na određene usluge

Opis kriterija odabira: EN-B1: Technical and professional ability (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): 1. The technical assessment is only based on reference projects with a minimum commission value of 350,000.00 EUR and within the last 36 months. 2. At least two (02) reference projects in the technical field of "sustainable cocoa/coffee production and the adaptation of value chains to African/European standards" and at least two (02) reference projects in the technical field of "geosurveillance" and out of these references at least one (01) reference project in Côte d'Ivoire.

Kriterij: Prosječni godišnji promet

Opis kriterija odabira: EN-C1: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average annual turnover for the last three years (last-but-four financial year

can be included in case of tenders held within 6 months of end of last financial year), at least: 800,000.00 EUR.

Kriterij: Ostali ekonomski ili finansijski zahtjevi

Opis kriterija odabira: EN-C2: Economic and financial standing (Mit dem Angebot; Mittels Eigenerklärung): Average number of employees and managers in the last three calendar years, at least 10 persons.

5.1.11. Dokumentacija o nabavi

Jezici na kojima je dokumentacija o nabavi službeno dostupna: engleski

Rok za podnošenje zahtjeva za dodatne informacije: 10/08/2026 23:59:59 (UTC+02:00)

istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Adresa dokumentacije o nabavi: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YT11S1MN9/documents>

Ad hoc komunikacijski kanal:

URL: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YT11S1MN9>

5.1.12. Uvjeti nabave

Uvjeti podnošenja:

Elektroničko podnošenje: Obvezno

Adresa za podnošenje: <https://ausschreibungen.giz.de/Satellite/notice/CXTRYY6YT11S1MN9>

Jezici na kojima se mogu podnijeti ponude ili zahtjevi za sudjelovanje: engleski, francuski

Elektronički katalog: Nije dopušteno

Varijante: Nije dopušteno

Ponuditelji mogu podnijeti više od jedne ponude: Nije dopušteno

Rok za zaprimanje ponuda: 25/08/2026 12:00:00 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Razdoblje tijekom kojeg ponuda mora ostati valjana: 128 Dani

Informacije koje se mogu dopuniti nakon roka za podnošenje:

Ovisno o volji kupca, neki nedostajući dokumenti povezani s ponuditeljem mogu se dostaviti kasnije.

Dodatne informacije: GIZ asks the applicant or bidder to submit, complete or correct documents, within the framework laid down by law.

Uvjeti ugovora:

Ugovor se mora izvršiti u okviru programa zaštićenih radnih mjesta: Ne

Uvjeti koji se odnose na izvršenje ugovora: The execution conditions result from the information given in the contract notice and the tender documents.

Elektroničko izdavanje računa: Obvezno

Naručivanje će biti elektroničko: da

Plaćanje će biti elektroničko: da

5.1.15. Tehnike

Okvirni sporazum:

Nema okvirnog sporazuma

Informacije o dinamičkom sustavu nabave:

Nema dinamičkog sustava nabave

5.1.16. Dodatne informacije, posredovanje i pravna zaštita (preispitivanje)

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu): Vergabekammern des Bundes

Informacije o rokovima za preispitivanje: According to Article 160, Section 3 of the German Act Against Restraint of Competition (GWB), application for review is not permissible insofar as 1.

the applicant has identified the claimed infringement of the procurement rules before submitting the application for review and has not submitted a complaint to the contracting authority within a period of 10 calendar days; the expiry of the period pursuant to Article 134, Section 2 remains unaffected, 2. complaints of infringements of procurement rules that are evident in the tender notice are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for the application or by the deadline for the submission of bids, specified in the tender notice. 3. complaints of infringements of procurement rules that first become evident in the tender documents are not submitted to the contracting authority at the latest by the expiry of the deadline for application or by the deadline for the submission of bids, 4. more than 15 calendar days have expired since receipt of notification from the contracting authority that it is unwilling to redress the complaint. Sentence 1 does not apply in the case of an application to determine the invalidity of the contract in accordance with Article 135, Section 1 (2). Article 134, Section 1, Sentence 2 remains unaffected.

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

8. Organizacije

8.1. ORG-0001

Službeno ime: Deutsche Gesellschaft für Internationale Zusammenarbeit (GIZ) GmbH

Registracijski broj: 993-80072-52

Poštanska adresa: Dag-Hammarskjöld-Weg 1 - 5

Grad: Eschborn

Poštanski broj: 65760

Zemlja – podregija (NUTS): Main-Taunus-Kreis (DE71A)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: katharina.cheimanoff@giz.de

Tel.: +49 6196792510

Faks: +49 6196791115

Internet: <https://www.giz.de>

Uloge ove organizacije:

Kupac

Organizacija koja pruža dodatne informacije o postupku javne nabave

Organizacija koja prima zahtjeve za sudjelovanje

8.1. ORG-0002

Službeno ime: Vergabekammern des Bundes

Registracijski broj: 022894990

Poštanska adresa: Kaiser-Friedrich-Straße 16

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53113

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: vk@bundeskartellamt.bund.de

Tel.: +49 2289499-0

Faks: +49 2289499-163

Internet: <https://www.bundeskartellamt.de>

Uloge ove organizacije:

Organizacija za preispitivanje (pravnu zaštitu)

8.1. ORG-0003

Službeno ime: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registracijski broj: 0204:994-DOEVD-83

Grad: Bonn

Poštanski broj: 53119

Zemlja – podregija (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Zemlja: Njemačka

E-pošta: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tel.: +49228996100

Uloge ove organizacije:

TED eSender

10. Promjena

Verzija prethodne obavijesti koja se mijenja

:

a2bad177-3228-40c9-ab83-7f6e9b36c8e6-01

Glavni razlog promjene

:

Ažurirane informacije

10.1. Promjena

Identifikator odjeljka: PROCEDURE

Opis promjena: The submission deadline has been extended. Please submit your tender by 12:00 noon (Berlin Germany time zone) on 25.08.2026.

Datum izmjene dokumentacije o nabavi: 23/07/2026

Informacije o obavijesti

Identifikacijska oznaka / verzija obavijesti: c4e2144a-e3f4-4829-8c7c-2ec6b316e6d1 - 01

Vrsta obrasca: Nadmetanje

Vrsta obavijesti: Obavijest o nadmetanju ili koncesiji – standardni režim

Podvrsta obavijesti: 16

Datum slanja obavijesti: 23/07/2026 23:09:18 (UTC+02:00) istočnoeuropsko vrijeme, srednjoeuropsko ljetno vrijeme

Jezici na kojima je ova obavijest službeno dostupna: engleski

Broj objave obavijesti: 516239-2026

Broj izdanja SL S-a: 142/2026

Datum objave: 27/07/2026